

Thứ Năm
14
tháng ba tây 1929
NĂM KỶ TÝ
THÁNG HAI
Ngày 4

ĐƯỚC Nhà Nam

Xuất bản tại Saigon ngày thứ ba, thứ năm và thứ bảy

GIÁ TIỀN MUA BÁO:	
Một năm.....	6.00
Sáu tháng.....	5.00
Ba tháng.....	3.00
Mỗi số.....	0.05
Mua báo, rao báo và bài lai cáo xin giao cho ông :	
DƯƠNG VĂN GIẢO, Tổng lý D. N. N. 22. Lagrandière, SAIGON	

NHỎN LOẠI TIỀN HÓA

Tiền hỏa và cách mạng, tuy có
khác nhau, song xét cho kỹ, cũng là
đồng nhau lắm. Bởi vì tiền hỏa và
cách mạng đều là công việc tự nhiên
mà cũng là công việc do sức người
làm ra cả.

Nói về tiền hỏa, thì kiêm thiết nhiều
hơn pháo hoại, nói về cách mạng, thì
pháo hoại, nhiều hơn kiêm thiết. Nhưng
mà không pháo hoại thì không kiêm
thiết được, mà không kiêm thiết cũng
chẳng pháo hoại làm gì. Cho nên kiêm
thiết là mục đích của sự tiền hỏa,
mà tiền hỏa thành công có như
pháo hoại; pháo hoại là mục đích của
sự cách mạng, mà kỉ kiêm cách mạng
thành công có dà kiêm thiết, thế thì
tiền hỏa và cách mạng hai điều
quang hệ liên tua cùng nhau, hả có
không sao giờ.

Tiền hỏa và cách mạng đều là một
con đường dài mà không có ngay
đào đạt tới mục đích được, bởi vì
đã đạt tới được tức là đã tới bến
đường, chứ tiền hỏa và cách mạng
thì thay đổi luân luân, không có
bao giờ dừng nghỉ, thậm chí
đường đi không khi nào đạt tới mục
đích được.

Nay nói sành mang mờ mang,
sành hoạt tăng tiến, giống như là
mục đích của cách mạng vậy. Nhưng
mà sành mang mờ mang đến trình
độ nào, sành hoạt tăng tiến đến
hạng độ nào, thật là không có giới
điểm thành tựu, bởi vì sành mang
là một việc thừa kế, không mang
một tính hoạt, mà mang, ngày càng
tia bột, vậy tiền hỏa và cách mạng
không biết khi nào mờ mang cho
hết toàn chung.

Và sự tiền hỏa cũng có khi không
khỏi sinh ra chiến đấu nguy hiểm,
bởi vì sự tiền hỏa đó là tiền hỏa cho
một hai cá nhân, mà thời, tiền hỏa
bao nhiêu, thì loài người lại bị áp
bực bấy nhiêu, bấy giờ phải cần đến
cách mạng mới được, cho nên cách
mạng có kíp dùng để sửa đổi những
sự sai lầm của tiền hỏa vậy. Đã nói
tiền hỏa, phải tiền hỏa cho tất cả
loài người, mới gọi là tiền hỏa-hàn
chinh được; nếu không thể lại thêm
lầm hụt cho loài người. Vậy cách
mạng là khiến cho loài người được
chung hưởng sự tiền hỏa vậy.

Thế thì làm sao cho tất cả loài
người đều được tiền hỏa?

Loài người đều có năng lực và
diễn nhu yếu, mà năng lực và nhu
yếu phải theo thời thế mà đổi thay,
càng thay đổi bao nhiêu, lại càng
tiền hỏa bấy nhiêu.

Mà năng lực và nhu yếu cứ đi
theo thời thay đổi, một là do trạng
thái tự nhiên mà ra, một là do sự
áp bức của xã hội mà ra. Ở dưới
một cái xã hội hư nát, chỉ có chỗ đó,
chứ không biết có loài người, và
luận năng lực và diễn nhu yếu của
loài người thế nào, không có cơ hội
nào mờ mang ra được.

Cho nên loài người không muốn
tiền hỏa thi thời, nếu muốn tiền hỏa
trước hết phải bù cái xã hội hư nát,
đòi làm một cái xã hội chính đáng,
thì loài người mới có thể mờ mang
năng lực và đây là sự nhu yếu được
như thế mới thật gọi là chấn chỉnh
tiền hỏa vậy. Nếu không thế, chẳng
qua làm tốt từ cho một vài cá nhân
đặc biệt mà thôi.

Xem thế thì những người bùn và
cứng cuộn bùn cát xà-hội, phải
nghe thế nào mờ mang sành mang
cho loài người và tăng tiến sự sành
hoạt cho loài người mới được.

Nếu không thế, thì dù iết tướng
eso za thế nào, lập luận khôn khéo
thế nào, đều là một bộn nỗi khổng,
chẳng ích lợi gì cho nhân loại cả.
Bởi vì nhân thiết việc giết vì loài
người mà đây đặt ra, mới có thể
gọi là xà-hội chấn chỉnh được.

Ông Mô-khổ-tu bùn việc thế giới
cách mạng, ông Uy-nhì-bùn việc
thế giới giáo dục, đều giết cả loài
người mà dùng một cái xã-hội chấn

chánh vậy.

Người trong thế giới không có
phản biến vàng trắng đỏ đen, đều là
loài người, đều như anh em trong
một nhà cả. Người nào người ấy
đều hối tiếc lục dù ty lấp ở trên cõi
đời, đều biếu yêu thương giúp đỡ
lẫn nhau, cho nên loài người đều có
quang họ cùng nhau cả; nghĩa riêng
của một người mà quang họ đều có
loài người, việc làm của một người,
càng vi tài cả nhau loại mà hay
đẹp ra.

Chèo nón nhọn ca bì người ta đều
cố kề cao người hạ, song không thể
đem vui lục mà áp bức nhau được.
Vậy dà làm người, tất phải lấy
lòng chân thành an ở cung nhau,
để cung nhau được tới con đường
tiền hỏa, chứ không nên bo bo vì
lấy một mình vậy.

Người ta đều là lành tu, mà cũng
đều là phục tùng cá, cho nên tu
tưởng phong kiến tiêu bét, thi hình
thần dân chủ hiện ra. Vậy sự thành
công của một người, tức là của
chung cho tất cả xã hội, chẳng qua
mười sáu mươi lăm phút (tám giờ
đêm) mà từ bảy giờ đến bảy giờ

Số bạc cá: nốt dem đến Bé thí là
345 đồng. Trong số ấy đã phát rời
bộn chúa nhứt cho mỗi người lợn
là 10 đồng, mỗi đứa bé 6 đồng.

Phát rời cho 112 người lớn và 1-4
đứa bé Hiện nay còn lại 1507 đồng

Cho nên các người ấy không
lấy việc thành công mà tự kiêu
cảng, cũng không nên lấy việc thất
bại mà tự nản chí vậy.

Người trong thế giới đã như anh
em, trong một nhà, thì kíp ra làm
việc hết sức hết lòng, làm cho mình
tức là làm cho tất cả loài người, từ
do súng súng biếu dương rào lì. Sự
tự do súng súng biếu dương rào lì
chấp cho mình, không có nhù cay vào
ai cả.

Xem thế bùn người trong thế giới,
tức là chủ nhơn của thế giới, mà
thế giới tức là thế giới của loài
người, và theo địa lý lịch sử mà
chín ra quốc gia nào, chung lục địa,
chung qua ngay cái thành kinh mà
thời Nay tất phải đánh đổi cái thời b
khiến ấy là, thi ai này tu hủi, chử
ngobia và dà quốc cùi ngobia mới
lâu trùi đi được. Hãy giữ thê gút
mới hết chiến tranh, loài người mới
bước tới con đường chân thành
hòn rây.

Hồi loài người ta ơi, chúng ta
muốn được tự do súng súng, chúng
ta phải tinh dàu mà gồng sức mới
được.

VIỆT DÂN.



Anh ông TÔN-đạt TIỀN

Cáo bạch

Hà trường bùn ày viên coi sóc công
việc thành phố Saigon, tin cùi nhon
đán hay rằng tại phòng văn cùi
tổng thư ký định Đốc lý nhon bùn
bác và vát dung của các nhà tư thiên
lạc quyền và có một bùn hối đồng
lành phân phát cho người bị hỏa
hoạn bùn 3-3-29

Gần 200 cái nhà lá bị lửa cháy liêu
liểu tràn ngập ở nhà áv nay không
có chỗ ở và không có tiền bạc chi
dụng.

Bởi vậy xin phong dân lầy lùng
bác và cứu giúp kinh khôn khôn
đó một phần.

Ký tên: THOLANCE.

TIN TRONG NU'Ó'C

SAIGON

Cứu cấp cho nhà bị hỏa tại

Có người bị cháy nặng nhò
nhìn kêu nén « nhà-nó », lập
một ái bộp đồ tro giúp 200 già
quán bị hỏa tại bùn 3 tháng 3/29;
hết hối tiếc lục dù ty lấp ở trên cõi
đời, đều biếu yêu thương giúp đỡ
lẫn nhau, cho nên loài người đều có
quang họ cùng nhau cả; nghĩa riêng
của một người mà quang họ đều có
loài người, việc làm của một người,
càng vi tài cả nhau loại mà hay
đẹp ra.

Leonardi, Cavillon, Trần-vân-Khâ,
Nguyễn-van-Thoại, Mosay, Lê-hoàng-
Mưu, Lữ-thái-Bình, Diệp-vân-Ký,
Đương-vân-Giao, Huỳnh-vân-Lâu,
Nguyễn-tùng-Lộc và Nguyễn-vân-Tâ.

Vì có người bác ái tự hiến-lết
tâm của đán lật Đốc lý mà cho
đê phát cho mấy nhà khốn đốn áy
nên mới lập ra bùn trại-sự như vậy
để mà từ bùn 7 tháng này.

Bùn trại-sự này dà nhóm rời hai kỳ
đặng lo thay góp tiền bạc, gạo, vải,
ván vùi dà bùi thi.

Số bạc cá: nốt dem đến Bé thí là
345 đồng. Trong số ấy đã phát rời
bộn chúa nhứt cho mỗi người lợn
là 10 đồng, mỗi đứa bé 6 đồng.

Đến tháng 4/29, nốt dem đến Bé thí
là 1507 đồng. Phí luật-Tân v.v.
để chung lung dàu cát lại đánh dà bùn « Bùn-quốc »

(Tùa kiêm dayết bùi)

ngòi hàn mìn up

giết cắp, nhứt luát bình đồng, nhứt luát tịt do.

Cùng yết-dầu nhau

cho loài người thấy được an-lạc trong cùi tròn.

Khởi nồi xàu xé

để bị người cai trị, như An-dô, Cao-ly.

Phi luật-Tân v.v.

cùng phán-khí lây tinh-thần lén mà bùn vào
con đường cách-mạng

để chung lung dàu cát lại đánh dà bùn « Bùn-quốc »

(Tùa kiêm dayết bùi)

chung đến nhà chúa cùi bạc Vây

quân Thống đốc KRAUTHEIMER

nên phán ông nái ở Saigon rành

công việc, di xuong Bạc-lien thủ coi

y như lời người ta nói chung với tôi

không. Chung tôi mặc việc di xé

không tiện.

Chung tôi

đóng đóng bùn cho đồng

Không có cuộc diễn thuyết nào mà

khi nghe xong, minh không nhớ

được một vài câu chuyện hứa hẹn. Chúng

tại nén tim dịp mà nghe thấy cho

bà bùn triết

điều gì.

TRƯỚC MUA VUI

NÉN LUU Y

Số báo lót sà có tin tức của Cụ

Phan-Bội-Chau, vi tác giả viết chưa

xong kịp kỹ này.

SAU LÀM NGHIA

Tại rạp hát THEATRE MUNICIPAL

Ngày thứ tư 13 Mars 8 giờ tối

Bạn Văn-Hi-Ban

Hát giúp cho những người bị hỏa hoạn

Điển-tuong - N° ANH-HUNG

Trung-Trắc Trung-Nh

Có cù nam RÙT và cù bùi XIÈM đóng vai tướng chánh

Có mèo hát Orchestrophe của Ông J. DUC cho mèo

Đóng bao hòi dàu xem cho đồng !!!

Trước là cùi giúp nhau trong con heo nái, sau là cho ngoại quâ

rò bài chủ đoàn thể của đồng bào ta

TỔNG CUỘC THỂ THAO ANNAM.

Có bán giấy tại :

Nhà in Nguyễn-Khắc, và Nhà buôn Nguyễn-eda-Trần,

AI MÀ MÌNH TRỌNG THÂN MÌNH,
NÊN ĐÃM KHÁM - KÝ KHẨU BỊU
[trái gò men].
ĐÃ MÀU XANH, ĐỎ, VÀNG, ĐEN, VÀ
LẤP THẤM HÀM CỦA MÌNH LÀM HƠNG
[phai].
VÀ HÌNH RỘI LÒM RỎ TÀI.
Còn GIẢM TỐI ƯU AI SẼ CÙNG VÀN
HÌNH HƠN GÌ, GỘI THẤU, VÀ
MÌNH ĐÓ Y MẤU CỦA MÌNH LÀM
KÌA MÌNH GỘI THẤU PHÂN MÌNH.
ĐÓ NHÀ GIÀY THẤP LÀM HÌNH GIAO
[ngắn].
MÌNH SẼ TÌNH THẤM.



HÌNH TRẮNG MÌN

ĐỒNG MÀU CỦA HÌNH: 2.000 1.20
ĐỒNG : 3.50 2.50
VÀNG : 10.00 9.00
X. M. — LÀM HÌNH MÀU, MÌNH THẤM

HÌNH BỘI LÒM

<input type="checkbox"/> CÓ MẶT CỦA MÌNH ĐEN :	5.00	7.00	8.00
<input type="checkbox"/> MÀU NÀU KHÔNG PHAI :	7.00	8.50	9.50
<input type="checkbox"/> VÀNG MÀU ĐEN :	9.00	12.00	15.00
<input type="checkbox"/> MÀU NÀU KHÔNG PHAI :	12.00	15.00	17.00
<input type="checkbox"/> ĐỒNG MÀU ĐEN :	15.00	21.00	25.00
<input type="checkbox"/> MÀU NÀU KHÔNG PHAI :	24.00	27.00	30.00

PHOTO KHÁNH-KÝ.
66, Boulevard Bonnard — SAIGON.

Việt Nam Ngân-Hàng

Công ty hưu hàng vốn 250.000 đồng bạc
56, Rue Pellerin — SAIGON

Day-thép nút số 728.

Tin day-thép: CRADITAN.VI Saigon

Nhân lính tên gởi không bằng-ký hưu là: Compte Courante de chèques-hàng bạc Đồng-Pháp hay là tên Lanqa,anh lòi 4 phần trăm (4/4) mỗi năm.

Nhân lính tên gởi và số TIẾT-KIỆM, bằng-bạc Đồng-Pháp hay là tên quan Lanqa,anh lòi 4% phần trăm (4/4) mỗi năm,bỗn này để cho người tiền-tặng.Rút ra khỏi phái cho huy-trùm và chờ đợi lâu.Gửi vùi bao nhiêu-càng-nhận.

Nhân lính tên gởi có bằng-ký hưu là: Dépôt Fixe, cho lòi 6 phần trăm (6/4), mỗi năm nêu gởi một năm trưa.Khi huy-trùm xin rút ra trước bằng-ký-càng-đặng,nhưng mà tên lòi lánh & phần trăm (4/4), mỗi năm cũng như bằng-ký vậy.

Mua bán ngân-phíia (chèque) và hàngh gởi tên qua Đại-Pháp theo tàu-thay-hay là bằng-day-thép.

Linh-tri bạc-thang cho học-sinh Annam-duong du học-bên-tây.

— Cho vay ở ngoại-quốc và hàng-hàng-càng.

— Cho vay cùi người cháo-chán dùng-bao-lành và cùi đồ-bao-chung-hiệu-tai-tai.

Công ty VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG sống-lòng-cùi cho đồng-bao-biết-rõ về việc nhà ngân-hàng hay là hàng-buồn.

Quảng:

Huyện-định-Khâm, Phê-kim, & Gia-đông, Danh-địp Hồi-trưởng;
Trung-trinh-Trach, Ngũ-đảng-bi-định, Hồi-trưởng Hồi-nghi-hư, & Baclieu,
Chinh-Mu-trưởng;
Nguyễn-văn-Cô, Ngũ-đảng-bi-định Chú-nhà-in, & Saigon, Phê-Hồi-trưởng;
Nguyễn-tín-Vân, Ngũ-đảng-bi-định Saigon, Quán-y Hành-sy.

Y-sadh TRẦN-VĂN-NU

Y-KHOA TÂN-SI

TỐT-NHỢI PHÒNG TRƯỜNG ĐẠI-HỌC PARIS

Chuyên trị dù các chứng-bệnh

Tiếp-khí-đại và khán-binh

12, Boulevard Gallieni — CANTHO
(Ở trước bia kô sốm)

Ông Trần là một tay quắc-thủ,

Xin mời đồng-bao-hưu-binh đến cho Ông điều-trị.

Thượng-đẳng dược-phòng
SOLIRENE

Ô NGÂN NHÀ HÁT TÂY

PHÒNG RIÊNG ĐỂ THỦ NGHÈ THEO CÁCH HÓA HỌC

Thuốc-bào-chè-sản

Trị các-vi-thuốc-dù-vật-hóa-học

LÀNH-DẬT ĐỂ PHÒNG HÓA HỌC

Có dà dò khi nghệ-về véc mè xé

Bồ đê cho những người có tật-dàng

Số hàng-dà chở thuốc-theo-los-quan-thầy-lúc-gấp-rất-trong
buổi-trưa và nửa-đêm-khuya-khoát.BẢN THUỐC TRONG LỤC TÍNH
KHÔNG TÍNH TIỀN GỐI

Làm hiền-mắt theo cách y-hsiou

BẢN BÙ ĐỔ DÙNG TRONG VIỆC TRỒNG RĂNG

Bồ nghệ-về việc-chụp-bình — Đầu-thom-dà-thú

Làm-dai-lý cho hăng « KODAK »

Vạn-quốc Tiết-kiệm-hội

(Vạn-quốc-trú-cử Hội)

HỘI NÀO DANH PHÁP ĐI HỢP TỐN
Tú-bon của hội 60.000 lưỡng/lần/đóng-trái
2.000.000 qua-phát-làng (1/4 đóng-trái)

QUÂN-LÝ CÓI ĐỒNG-PHÁP

25, đường Guynemer — Saigon, 25
— Téléphone, 571
HỘI CÁC VỀ TIẾT-KIỆM LẠI

XDSO LAN THÚ MUÔN HAY

Ngày 26 Février 1929:
Série n° 1070 được ra.Vé Tiết-Kiệm số 1070, được hối-lại
theo như giá từ bao-mình-hà

Một ngàn đồng

Vé ấy của Ông Nguyễn-vân-Tung.
Thay-thuộc ở SaigonXô số ký-tiền nhôm ngày tháng năm
28 Mars 1929, 3 giờ chiều
Tại phòng làm-viec của hội
25 đường Guynemer, Saigon

AI muốn lấy vé Tiết-Kiệm của hội
lại tại máy người Couriers hay là
Agent của hội, hoặc đến phòng-van
Quốc-ly, Đồng-Pháp số 23, đường
Guynemer, Saigon.

Có một cuốn sổ-các-nghĩa-ranh
gửi cho người nào-hồi

Ròng-rãi, khoán-khoát

Muôn di-duong cho đong-phuong-tien, phai-có-thể-cù-dung-thong

thă, Gian-xo CITROËN KIẾT MỚI ai cù-công-cửng-nhận là giàn-lịch-sự

và HƯNG-HÀI, KHOAN-KHOAT, Tuy-kieu-lòn-nhỏ, chìa-cùng-nam-người

hay là bảy/người, chìa-ogdi-sau-xuống-và-ém-lâm.

Người ngồi-trên xe-ngay

chứa-ráy-đóng-không-có-chết-hep.

Bồ-đọc, bồ-ngan, bồ-cao, cù-thay-dến

rộng-rãi.

Đom-cai-tai-thi-thay-rồi-là-dòng-theo-kieu-lịch-sự-cùm-người-Pháp,

người-cù-rát-thông-dung-chỗng-nếu-nào-qua-dược, bồi-vì-gián-ze-tháp,

theo-si-kieu-kim-thoi.

Bồ-cao-khoán-khoát, là-nhờ-cách-dùng-thông-

khéo-chảng-lè-chỗ-nào-và-dùng-từ-gián-xe-tới-thông-xe.

Nhờ-vậy-mà-dược

thêm-một-diệu-lợi: là-xâ-đóng-tháp-xuống-nán-dựng-vững-vững-thêm-nhieu.

Xô-bia CITROËN là-đòi-đóng-không-có-thép-cùm-đóng

đám, đầu-dương-tiêu-cho-my-tray-chay-minh-đóng-không-nết-gi-và-người

ngồi-trên-xe-chảng-kho-chết-chết-nào.

Mua bán điện-tho

CHO VAY CÓ THÉ CHUNG

Xin do-nơi Ông Hồ-vân-Lang, Directeur de l'Agence

d'affaires de l'Ouest

N° 9 Quai du Marché — Sóc-trăng

Muôn bán 3-sò ruộng

1. Một sò 350 m², tại lòi Phan-Hung-dài theo mè-kieu Phê-duong-giai

Ngã-bà Phê-Hippe (Cát-hu), Mỗi-năm-góp 4.000 gía.

2. Một sò 63 m² tại lòi Ba-trinh (Sóc-trăng) dài theo mè-kieu Phê-vợp

gần Phê-Hippe. Mỗi-năm-góp 2.000 gía.

3. Một sò 10 m² tại lòi Phan-Hung-dài theo mè-kieu Phê-vợp

4. Một sò 11 m² mìn, tại lòi Phan-Hung-dài theo mè-kieu Phê-vợp

gần Phê-Hippe. Mỗi-năm-góp 3.000 gía.

5. Một sò 1.000 m², tại lòi Phê-vợp, gần Ngã-bà.

Mỗi-năm-góp 30.000 gía.

Vì-nó-muôn-mua-chắc-mà-kết-von-thì Ông Hồ-vân-Lang-sắp-lòng-giáp, và

cù-sâm-cù-xe-hoi và Canot-dòng-rõe-ngoài-mua-dawn-tai-chỗ-mà-coi-trước.

Dịp-may-cho-máy-đóng-tu-bon-muôn-mua-sâm-rõe-dawn. Rõng-tối Giả-rà.

HÀNG ĐÓNG TÀU HƠI

của BÙI-QUANG-DAI (Raebgas)

Hàng-lập-ra
trên 20 năm,
chuyên-rồng
nghe-dòng-tàu
hơi-lòi-nhỏ-dà
trix. Tàu-dà
chot, cùm-hành
khách. Bồ-may
chay-bang-dawn
lòi, cùm-essence,
và cùm-capa (ma-
son).

Bồ-và-bang
cùm-trắng; bồ
giá-tý, tuy-9-quí
ngai-moda, kieu
rú-app, deng
máu-long-vén.

9. Công-việc-làm-kỳ-luong, không-bé-bé.

Xin-Quát-đi-kiến-đò, cùm-hàng-nhỏ-là-thi-kết. Chàng-lòi-và-jang-lòp-rõe

Hàng-và-thoi-thuong-ngh.

The-đi-kiến:
BÙI-QUANG-DAI
Chapelle-Ba-Phe

